



COMUNE DI CHAMPORCHER

COMMUNE DE CHAMPORCHER



UNION EUROPÉENNE



REPUBBLICA ITALIANA



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta



PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT RURAL
Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales
Iniziativa finanziata dal Programma di sviluppo rurale della Valle d'Aosta 2014/2020
Initiative financé par le Programme de développement rural de la Vallée d'Aosta 2014/2020



LEADER

REGOLAMENTO PARCO

"LA CHIOCCIOLA A PIEDI NUDI"

La prima regola è divertiti ! 😊

Il percorso di *barefooting* è praticabile dai 2 ai 100+ anni, come le chioccioline qui non invecchiamo mai !

Mi raccomando togliti le scarpe prima di percorrere il tracciato di *Barefooting*.

Il parco e le sue attrezzature sono beni di tutti, usali correttamente, affinché durino nel tempo.

Utilizza le attrezzature ludiche secondo la tua età:

Teleferica: dai 6 ai 99 anni, lanciati ! Ma uno per volta mi raccomando

Trampolino elastico: dai 3 ai 99 anni, salta! Anche qui uno per volta

Giostra pendolo: dai 5 ai 14 anni, gira e dondola! Uno per seggiolino

Tubi parlanti: per tutti !

Gioca con gli altri e rispetta i tempi di chi è più lento di te.

La dama e la jenga gigante sono a tua disposizione, chiedi al Bar Foyer, poi procedi al montaggio e divertiti !

Ricorda di restituire tutto mi raccomando !

Prima di tornare a casa, per favore, compila la scheda che ti

consegnerà il gestore del Bar Foyer, grazie mille!

Utilizza i cestini per i rifiuti, non gettare o lasciare a terra nulla,

potrebbe essere molto pericoloso.

Rispetta sempre il verde che ti circonda.

Puoi accedere al parco se accompagnato da un maggiorenne che vigilerà su di te, assicurandosi che le attrezzature siano utilizzate correttamente.

L'Amministrazione declina ogni responsabilità nel caso di un utilizzo improprio.

E adesso veniamo ad alcune importanti raccomandazioni ... ⚠

Se vuoi giocare a pallone, andare in bici, in skate o sui pattini, in monopattino o con altre diavolerie motorizzate, ci sono altrove delle aree a tua disposizione, qui può essere pericoloso per te e per gli altri.

All'interno dell'area giochi non utilizzare oggetti di vetro, lattine o altri materiali pericolosi, ricorda che dovresti girare a piedi nudi.

All'interno dell'area gioco è vietatissimo fumare.

I nostri amici cani sono ammessi solo fuori dall'area gioco, dovranno comunque essere tenuti al guinzaglio e con la museruola ove previsto.

E se non dovessi rispettare questo regolamento, ricorda che sarai allontanato dal parco e dovrai, se previsto, pagare una multa salata ... Ma questo non accadrà ! 😊

Non dimenticate che il vostro divertimento e la vostra sicurezza sono la nostra priorità.

"THE BAREFOOT SNAIL"

PARK REGULATIONS

The first rule is have fun ! 😊

The barefooting route is open to everyone aged 2 years or older, like snails we have no age here!

Please take off your shoes before going on the barefoot trail.

The park and its equipment are for everybody, use them correctly so they may last over time.

Use play equipment according to your age:

Cableway: 6 years and above. Please go one at a time

Trampoline: 3 years and above. Again, please use it one at a time

Pendulum carousel: 5 to 14 years old. One per seat

Talking tubes: for everyone !

Play with others and respect that they may be slower than you.

The checkers/draughts and the giant jenga are at your disposal, just ask at the Bar Foyer.

Have lots of fun but please remember to return everything!

Before returning home, please fill out the form provided by the Bar Foyer. Thanks !

Use waste bins. Do not throw or leave anything on the ground, it could be very dangerous.

Always respect the nature around you.

Anyone below 18 years of age must be accompanied by an adult.

This adult must supervise at all times ensuring that all equipment is used correctly.

The Administration declines any responsibility in the event of improper use.

A few kind requests ... ⚠

In order to avoid accidents, all ball games, riding bikes, scooters, skateboard, rollerblade, or use motorized gadgets, are not permitted here.

Inside the play area do not use glass objects, cans or any other potentially dangerous materials that might endanger barefoot walking.

Smoking is strictly prohibited inside the play area.

Our dogs are only allowed outside the designated play areas, they must however be kept on a leash and muzzled where applicable.

Any failure to do so will result in expulsion and potentially a heavy fine... But it won't happen ! 😊

Don't forget that your enjoyment and safety are our priority.

RÈGLEMENT DU PARC

" L'ESCARGOT AUX PIEDS NUS" :

La première règle: s'amuser ! 😊

Le sentier pieds nus est praticable à partir de 2 ans, jusqu'à plus de 100 ans, car comme les escargots on ne vieillit jamais ici !

N'oubliez pas de vous déchausser avant de vous lancer pieds nus sur le parcours.

Le parc et ses équipements appartiennent à tout le monde, utilisez-les correctement pour qu'ils durent .

Utilisez les jeux en fonction de votre âge:

Tyrolienne: de 6 à 99 ans, lancez-vous l'un après l'autre

Trampoline: de 3 à 99 ans, sautez ! Ici aussi, un seul à la fois

Manège pendulaire: de 5 à 14 ans, tournez et balancez-vous!

Un seul par siège.

Tubes parlants : pour tout le monde!

Jouez avec les autres et respectez le rythme de ceux qui sont plus lents que vous.

Le jeu de la dame et la jenga géant sont à votre disposition, demandez au Bar Foyer, puis assemblez-les et amusez-vous !

N'oubliez pas de tout rendre à votre départ !

Avant de rentrer chez vous, remplissez le formulaire que le responsable du Bar Foyer vous remettra, merci beaucoup !

Utilisez les poubelles, ne jetez rien et ne laissez rien par terre, cela pourrait être très dangereux.

Respectez toujours l'environnement qui vous entoure.

Vous pouvez entrer dans le parc si vous êtes accompagnés d'un adulte qui vous surveillera, en veillant à ce que les équipements soient utilisés correctement.

L'administration décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte. ⚠

Et maintenant, venons-en aux recommandations...

Si vous voulez jouer au ballon, faire du vélo, du skate ou de la planche à roulettes, de la trottinette ou d'autres engins motorisés, vous pouvez trouver ailleurs des espaces à votre disposition, ici ces jeux pourraient être dangereux pour vous et pour les autres.

A l'intérieur de l'aire de jeux, n'utilisez pas d'objets en verre, des canettes ou d'autres matériaux dangereux, rappelez-vous que vous devez marcher pieds nus.

Il est interdit de fumer à l'intérieur de l'aire de jeux.

Nos amis les chiens ne sont autorisés qu'à l'extérieur de l'aire de jeux, ils doivent être tenus en laisse et muselés là où c'est prévu.

Et si vous ne respectez pas ces règles, rappelez-vous que vous serez expulsé du parc et que vous devrez payer une forte amende si cela est prévu... Mais cela n'arrivera pas ! 😊

N'oubliez pas que votre amusement et votre sécurité sont notre priorité.

